

OPERATING MANUAL

Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Handleiding
Manual de instrucciones
Manuale d'uso
Руководство по эксплуатации
Navodila za uporabo

DC
35



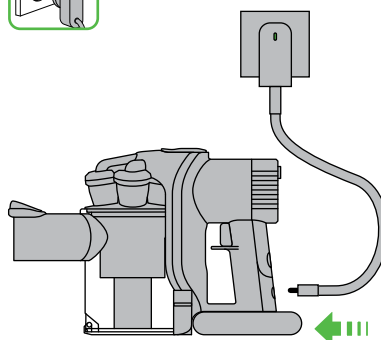
IMPORTANT! WASH FILTER

LAVER LE FILTRE
FILTER WASCHEN
FILTER WASSEN
LAVE EL FILTRO
LAVAGGIO DEL FILTRO
ПРОМЫВАЙТЕ ФИЛЬТР
OPERITE FILTER



REGISTER YOUR GUARANTEE TODAY

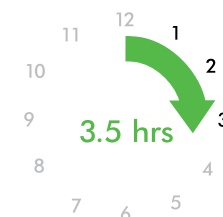
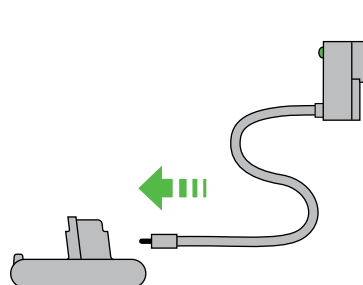
Enregistrez maintenant votre garantie
Registrieren Sie am besten noch heute Ihre Garantie
Registreer uw garantie vandaag
Registre la garantía hoy mismo
Registrate oggi stesso la garanzia
Зарегистрируйте Вашу гарантию сегодня
Registrijate vašo garancijo še danes



CHARGING
EN COURS DE CHARGEMENT
GERÄT WIRD GELADEN
OPLADEN
CARGANDO
RICARICA
ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА 3.5 ЧАСА
POLNJENJE



FULLY CHARGED
CHARGE COMPLÈTE
KOMPLETT GELADEN
VOLLEDIG OPGELADEN
CARGA COMPLETA
CARICA COMPLETA
ПОЛНАЯ ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА
ČAS POLNJENJA



After registering your free 2 year guarantee, your Dyson vacuum cleaner will be covered for parts and labour for 2 years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. If you have any questions about your Dyson vacuum cleaner, call the Dyson Customer Care Helpline with your serial number and details of where/when you bought the vacuum. Your serial number can be found on your rating plate which is behind the filter. Most questions can be solved over the phone by one of our trained Dyson Customer Care Helpline staff. Alternatively visit www.dyson.co.uk/support for online help, general tips and useful information about Dyson.

Une fois votre garantie activée, votre aspirateur Dyson sera couvert, pièces et main d'œuvre, pour une durée de 2 ans à partir de la date d'achat, sous réserve du respect des termes de la garantie. Pour toute question sur votre aspirateur Dyson, contactez l'assistance téléphonique du Service Consommateurs Dyson. Le numéro de série, ainsi que la date et le lieu d'achat vous seront demandés. Votre numéro de série se trouve sur la plaque signalétique fixée derrière le filtre. La plupart des problèmes peuvent être résolus au téléphone par un conseiller qualifié du Service Consommateurs Dyson.

Nach dem Registrieren Ihrer Garantie gewähren wir Ihnen für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum Ihres Dyson Staubsaugers gemäß unseren Garantiebedingungen Garantie auf Teile und Arbeitsleistung. Wenn Sie Fragen zu Ihrem Dyson Staubsauger haben, rufen Sie unseren Kundendienst an und nennen Sie die Seriennummer Ihres Geräts sowie Kaufdatum und -ort. Die Seriennummer befindet sich auf dem Schild hinter dem Filter. Die meisten Fragen können per Telefon geklärt werden – unsere Mitarbeiter der Helpline werden Ihnen gerne weiterhelfen.

Na het registreren van uw 2 jaar garantie vallen de onderdelen en reparatiekosten van uw Dyson stofzuiger vanaf de aankoopdatum 2 jaar lang overeenkomstig de garantievoorwaarden onder de garantie. Als u vragen heeft over uw Dyson stofzuiger, bel dan de Dyson Benelux Helpdesk en houd het serienummer en de gegevens over wanneer en waar u de stofzuiger heeft gekocht bij de hand. Het serienummer vindt u op het typeplaatje achter het de filter. De meeste vragen kunnen telefonisch worden beantwoord door onze medewerkers van de Dyson Benelux Helpdesk.

Una vez registrada la garantía de 2 años, ésta cubrirá tanto las piezas como la mano de obra de su aspiradora Dyson durante 2 años a partir de la fecha de compra, en función de las condiciones de la garantía. Si desea hacer alguna consulta con respecto a su aspiradora Dyson, llame al teléfono de servicio al cliente de Dyson, citando el número de serie y el lugar y la fecha en que adquirió la aspiradora. El número de serie se encuentra en el adhesivo de datos de servicio, situada detrás del filtro. La mayoría de las consultas se pueden resolver por teléfono, gracias a nuestro personal especializado en servicio al cliente.

Dopo aver registrato la garanzia di 2 anni, il vostro aspirapolvere Dyson sarà coperto sulle parti e sulla manodopera per 2 anni dalla data di acquisto, secondo i termini della garanzia. Per qualsiasi domanda sull'aspirapolvere Dyson, contattate l'assistenza clienti Dyson e fornite il numero di serie e informazioni su luogo e data di acquisto dell'aspirapolvere. Il numero di serie si trova sulla targhetta posta dietro il filtro. Il personale dell'assistenza clienti Dyson è in grado di rispondere via telefonica alla maggior parte delle domande sui prodotti Dyson.

После регистрации 2-летней гарантии ваш пылесос Dyson находится на гарантийном обслуживании в течение 2 лет с момента покупки в соответствии с условиями и исключениями, указанными в гарантийном талоне. Если у вас возникнут какие-либо вопросы, позвоните в Службу Поддержки Клиентов Dyson, укажите серийный номер вашего пылесоса и где и когда вы его купили. Серийный номер пылесоса находится на табличке рядом с промывным фильтром. Большинство вопросов можно уладить по телефону с одним из квалифицированных сотрудников Службы Поддержки Клиентов Dyson.

Z registracijo za 2-letno garancijo bo za vaš sesalnik Dyson skladno z garancijskimi pogoji veljala 2-letna garancija za dele in delo od dneva nakupa. Če imate kakršnakoli vprašanja o vašem sesalniku Dyson, pokličite Dysonovo številko službe za pomoč kupcem, navedite serijsko številko sesalnika in datum/kraj nakupa. Serijsko številko najdete na ploščici za filter. Odgovore na večino vprašanj boste dobili od usposobljenega osebja na Dysonovi številki službe za pomoč kupcem.

Note your serial number for future reference

Veuillez noter votre numéro de série pour pouvoir vous y référer ultérieurement

Registrieren Sie am besten noch heute Ihre Garantie

Registreer uw garantie vandaag

Apunte su número de serie para una futura referencia

Registrate oggi stesso la garanzia

Запишите ваш серийный номер на будущее

Registrijajte vašo garancijo še danes



2 EASY WAYS TO REGISTER FOR YOUR FREE 2 YEAR GUARANTEE

2 MOYENS SIMPLES D'ENREGISTRER VOTRE GARANTIE DE 2 ANS

2 MÖGLICHKEITEN IHRE 2-JAHRES-GARANTIE REGISTRIEREN ZU LASSEN

2 EENVOUDIGE MANIEREN OM UW GARANTIE VAN 2 JAAR TE REGISTREREN

2 MANERAS SENCILLAS DE REGISTRARSE PARA OBTENER SU GARANTÍA DE 2 AÑOS

2 SEMPLICI SISTEMI PER REGISTRARE LA GARANZIA DI 2 ANNI

2 ЛЕГКИХ СПОСОБА РЕГИСТРАЦИИ ДВУХЛЕТНЕЙ ГАРАНТИИ

2 ENOSTAVNA NAČINA REGISTRACIJE 2-LETNE GARANCIJE

REGISTER ONLINE OR BY PHONE

Enregistrement par téléphone ou en ligne
Registration Online oder telefonisch
Online of telefonisch registreren
Registro online o por teléfono
Registrazione online o per telefono
Позвоните нам по бесплатному номеру 8-800-100-100-2, или напишите письмо по адресу info.russia@dyson.com
Registrijajte se preko spleta ali telefona

www.dyson.com

EN IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**BEFORE CHARGING THE BATTERY OR USING THIS APPLIANCE
READ ALL INSTRUCTIONS AND CAUTIONARY MARKINGS IN THIS
MANUAL, ON THE CHARGER, ON THE BATTERY AND ON THE
DYSON VACUUM CLEANER.**

**WHEN USING AN ELECTRICAL APPLIANCE, BASIC PRECAUTIONS
SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:**



WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:

- This Dyson vacuum cleaner and charger are not intended for use by young children or infirm persons with reduced physical, sensory or reasoning capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction by a responsible person concerning use of the Dyson vacuum cleaner or charger to ensure that they can charge and use the Dyson vacuum cleaner safely.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the Dyson vacuum cleaner or charger.
- Do not install, charge or use the Dyson vacuum cleaner outdoors, in a bathroom or within 3 metres of a pool. Do not use the Dyson vacuum cleaner or charger on wet surfaces and do not expose to moisture, rain or snow. Do not use to pick up water.
- Do not use or charge with damaged cable. If the Dyson vacuum cleaner or charger is not working as it should, has received a sharp blow, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, do not use and contact the Dyson Customer Care Helpline.
- Do not unplug the charger by pulling on cable. To unplug, grasp the charger, not the cable.
- Unplug the charger from socket when not in use for extended periods. Make sure the charger cable is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
- Do not stretch the charger cable or place the cable under strain. Keep cable away from heated surfaces.
- Do not handle the charger, including the charger terminals or Dyson vacuum cleaner with wet hands.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts, such as the brush bar.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as petrol, or use in areas where they may be present.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Do not use without the clear bin and filter in place.
- Use only as described in this Dyson Operating Manual. Use only Dyson recommended accessories and replacement parts. Do not carry out any maintenance other than that shown in this Dyson Operating Manual, or advised by the Dyson Customer Care Helpline.
- Contact the Dyson Customer Care Helpline when service or repair is required. Do not disassemble the Dyson vacuum cleaner as incorrect reassembly may result in an electric shock or fire.
- Use only Dyson chargers for charging this Dyson vacuum cleaner. Use only Dyson batteries, other types of batteries may burst causing injury to persons and damage.
- Unplug the charger from socket before cleaning or maintenance.
- The use of an extension cable is not recommended.
- Do not incinerate this Dyson vacuum cleaner even if it is severely damaged. The battery may explode in a fire.
- Do not press the battery release button during normal operation.
- Always turn off the Dyson vacuum cleaner before connecting or disconnecting the motorised brush bar.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

**THIS DYSON VACUUM CLEANER IS INTENDED
FOR HOUSEHOLD USE ONLY.**



EN
Do not use near naked flame.

FR/BE/CH
Ne pas utiliser près d'une flamme.



Do not store near heat source.

Ne pas ranger près d'une source de chaleur.

FR/BE/CH CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**AVANT DE CHARGER LA BATTERIE OU D'UTILISER L'APPAREIL, VEUILLEZ
LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS ET MISES EN GARDE DANS CE
MANUEL, SUR LE CHARGEUR, LA BATTERIE ET L'ASPIRATEUR DYSON.**

**LORS DE L'UTILISATION D'UN APPAREIL ÉLECTRIQUE, IL CONVIENT
DE RESPECTER CERTAINES PRÉCAUTIONS, NOTAMMENT LES
SUIVANTES :**



AVERTISSEMENT

**POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE
OU DE BLESSURE :**

- Cet aspirateur Dyson et le chargeur ne sont pas conçus pour être utilisés par de jeunes enfants ou des personnes handicapées physiques, sensorielles ou mentales ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins d'être supervisés ou de recevoir des instructions sur l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable qui s'assurera qu'ils sont capables de recharger l'appareil et de l'utiliser sans danger.
- Cet appareil n'est pas un jouet et ne doit pas être utilisé comme tel. Une attention particulière est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'aspirateur ou le chargeur.
- Ne pas installer, recharger ou utiliser l'aspirateur Dyson en extérieur, dans une salle de bains ou à moins de 3 mètres d'une piscine. Ne pas utiliser l'aspirateur Dyson ou le chargeur sur une surface humide et ne pas les exposer à l'humidité, à la pluie ou à la neige. Ne pas utiliser pour aspirer de l'eau.
- Ne pas utiliser ou charger avec un câble endommagé. Si l'aspirateur Dyson ou le chargeur ne fonctionne pas correctement, a reçu un coup intense, est tombé, a été endommagé, laissé dehors ou est tombé dans l'eau, ne pas l'utiliser et contacter le service consommateurs Dyson.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher le chargeur. Pour débrancher, saisir le chargeur et non le cordon.
- Débrancher le chargeur lors de périodes prolongées de non-utilisation. Vérifier que le cordon d'alimentation du chargeur est placé de manière à ce qu'on ne puisse pas marcher ou trébucher dessus et à ce qu'il ne subisse pas d'autres dommages ou tensions.
- Ne pas étirer le cordon d'alimentation du chargeur ou lui faire subir des contraintes. Maintenir le cordon à distance des surfaces chauffées.
- Ne pas manipuler le chargeur, y compris ses bornes, ni l'aspirateur Dyson avec des mains humides.
- Ne pas placer d'objets dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil en cas d'obstruction d'une ouverture. S'assurer que rien ne réduit le flux d'air : poussières, peluches, cheveux ou autres.
- Garder les cheveux, vêtements amples, doigts et toutes parties du corps loin des ouvertures et pièces mobiles, telles que la brosse motorisée.
- Redoubler de prudence dans les escaliers.
- Ne pas utiliser pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles comme l'essence, ou dans des endroits où un liquide de ce type pourrait être présent.
- Ne rien aspirer qui brûle ou qui fume, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres incandescentes.
- Ne pas utiliser sans que le collecteur transparent et le filtre soient en place.
- Utiliser uniquement de la façon décrite dans ce manuel. N'utiliser que les accessoires et pièces de rechange recommandés par Dyson. N'effectuer aucune maintenance autre que celle décrite dans ce manuel, ou conseillée par le service consommateurs Dyson.
- Contacter le service consommateurs Dyson lorsque vous avez besoin d'un conseil ou d'une réparation. Ne pas démonter l'aspirateur Dyson car un remontage incorrect pourrait entraîner un choc électrique ou un incendie.
- Utiliser uniquement des chargeurs Dyson pour recharger cet aspirateur à main. Utiliser uniquement des batteries pour aspirateur à main Dyson ; d'autres types de batteries risquent d'éclater et de provoquer des blessures corporelles et matérielles.
- Débrancher le chargeur avant nettoyage ou entretien.
- L'utilisation d'une rallonge n'est pas recommandée.
- Ne pas incinérer cet aspirateur Dyson même s'il est très endommagé. La batterie pourrait exploser.
- Ne pas appuyer sur le bouton de libération de la batterie lors de l'utilisation de l'appareil.
- Toujours éteindre l'aspirateur Dyson avant de connecter ou de déconnecter la brosse motorisée.

LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER CES CONSIGNES

**CET ASPIRATEUR DYSON EST EXCLUSIVEMENT
DESTINÉ À UN USAGE DOMESTIQUE.**



Do not pick up water or liquids.

Ne pas aspirer d'eau ou tout autre liquide.



Do not pick up burning objects.

Ne pas aspirer d'objets en combustion.

CZ DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

PŘED NABÍJENÍM BATERIE NEBO POUŽITÍM PŘÍSTROJE SI PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY A VAROVNÉ ZNAČENÍ V TOMTO NÁVODU K POUŽITÍ, NA NABÍJEČCE, NA BATERII A NA VYSAVAČI DYSON.

PŘI POUŽITÍ ELEKTRICKÉHO PŘÍSTROJE JE TŘEBA VŽDY DODRŽOVAT ZÁKLADNÍ POSTUPY, VČETNĚ NÁSLEDUJÍCÍCH:

VAROVÁNÍ

OMEZTE NEBEZPEČÍ VZNIKU POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO ZRANĚNÍ:

- Tento vysavač Dyson a nabíječku nesmějí používat malé děti nebo nemohoucí osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo rozumovými schopnostmi či nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže nejsou pod dohledem nebo nebyly zaškoleny odpovědnou osobou ohledně použití vysavače Dyson nebo nabíječky, aby mohli vysavač Dyson nabíjet a používat bezpečným způsobem.
- Nedovolte, aby bylo zařízení používáno jako hračka. Pokud je přístroj používán dětmi nebo v jejich blízkosti, je nutné zajistit dohled. Děti by měly být pod dohledem, aby si s vysavačem Dyson nebo nabíječkou nemohly hrát.
- Vysavač Dyson neinstalujte, nenabíjejte ani nepoužívejte venku, v koupelně ani ve vzdálenosti do 3 metrů od bazénu. Vysavač Dyson ani nabíječku nepoužívejte na mokřých plochách a nevystavujte je vlhkosti, dešti či sněhu. Nepoužívejte vysavač k vysávání vody.
- Přístroj nepoužívejte ani nenabíjejte, pokud je poškozený kabel. Pokud nabíječka nebo vysavač Dyson nepracují správně, utrpěly těžký úder, byly upuštěny, poškozeny, ponechány venku nebo upuštěny do vody, nepoužívejte je a kontaktujte zákaznickou linku společnosti Dyson.
- Přístroj neodpojujte ze sítě vytazením za kabel. Při odpojování uchopte zástrčku, nikoli kabel.
- Pokud vysavač delší dobu nepoužíváte, vytáhněte napájecí šňůru nabíječky ze zásuvky. Dbejte na to, aby se po kabelu nabíječky nešlapalo, nebyl překračován ani jinak vystaven nebezpečí poškození či nadměrného namáhání.
- Kabel nabíječky nenatahujte ani jej nenapínejte. Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů.
- S nabíječkou, s jejími vývody ani s vysavačem Dyson nemanipulujte mokřýma rukama.
- Do otvorů nevkládejte žádné předměty. Zařízení nepoužívejte, pokud jsou některé otvory ucpané; odstraňujte prach, chuchvalce, vlasy a cokoli jiného, co by mohlo omezovat průchod vzduchu.
- Dbejte na to, aby vlasy, volné oblečení, prsty a další části těla byly v dostatečné vzdálenosti od otvorů a pohyblivých částí, jako je kartáč.
- Při vysávání schodů dbejte zvýšené opatrnosti.
- Nepoužívejte k vysávání hořlavých kapalin, například benzínu, ani jej nepoužívejte v místech, kde tyto kapaliny mohou být přítomné.
- Nevysávejte nic, co hoří nebo z čeho se kouří, jako jsou cigarety, zápalky nebo horký popel.
- Přístroj používejte pouze tehdy, pokud má připevněnu průhlednou nádobku na prach a pokud má správně umístěné filtry.
- Přístroj používejte pouze v souladu s tímto návodem k použití. Používejte pouze příslušenství a náhradní díly doporučené společností Dyson. Údržbu provádějte pouze dle pokynů uvedených v tomto návodu k použití nebo dle rady zákaznické linky společnosti Dyson.
- Je-li třeba provést servis nebo opravu, kontaktujte zákaznickou linku společnosti Dyson. Vysavač Dyson nerozebírejte, protože nesprávné opětovné sestavení by mohlo způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
- K nabíjení vysavače Dyson používejte pouze nabíječky Dyson. Používejte pouze baterie Dyson: jiné typy baterií mohou explodovat a způsobit zranění osob a škody.
- Předtím, než budete vysavač čistit nebo na něm provádět údržbu, vytáhněte nabíječku ze zásuvky.
- Nedoporučuje se používat prodlužovací kabel.
- Přístroj Dyson nevazujte do ohně ani v případě, že je vážně poškozen. Baterie by mohly žárem explodovat.
- Během používání vysavače nemačkejte tlačítko pro uvolnění baterií.
- Před připojením nebo odpojením motorizovaného kartáče vysavač Dyson vždy vypněte.

TYTO POKYNY SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE

TENTO TYP VYSAVAČE DYSON JE URČEN POUZE K POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI.



CZ
Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně.



Neskladujte v blízkosti zdrojů tepla.



Nevysávejte vodu ani jiné tekutiny.



Nevysávejte horké předměty.

DK
Anvend ikke apparatet i nærheden af åben ild.

Opbevar ikke apparatet nær varmekilder.

Anvend ikke apparatet til opsamling af vand eller andre væsker.

Anvend ikke apparatet til opsamling af nogen form for brændende objekter.



FI
Älä käytä laitetta avotulen lähettyvillä.



Älä säilytä imuria lämmönlähteiden läheisyydessä.

GR
Μην τη χρησιμοποιείτε κοντά σε φλόγα.

Μην την αποθηκεύετε κοντά σε πηγή θερμότητας.

GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΙΝ ΦΟΡΤΙΣΕΤΕ ΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ Η ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΥΤΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΟΥ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ, ΣΤΟ ΦΟΡΤΙΣΤΗ, ΣΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ DYSON.

ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΚΑΠΟΙΕΣ ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ:

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

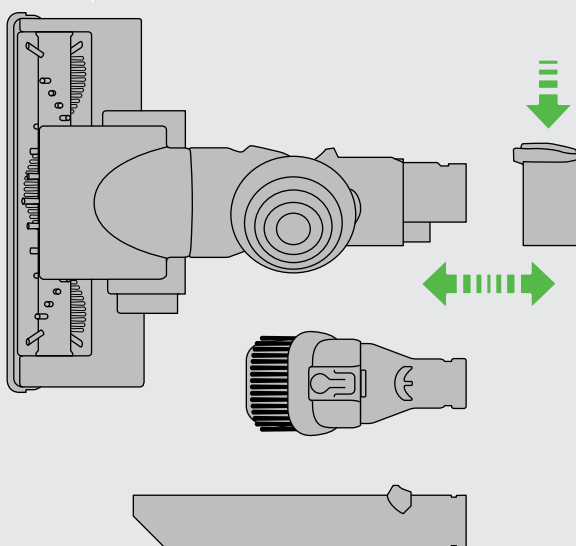
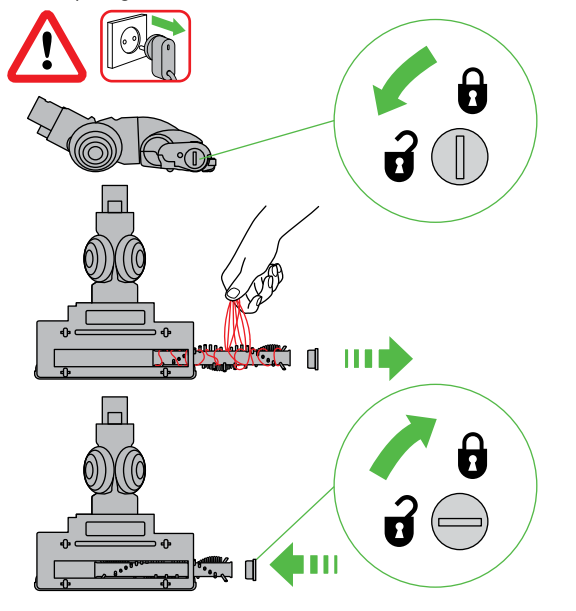
ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΘΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ Η ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ:

- Αυτή η ηλεκτρική σκούπα Dyson και ο φορτιστής δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται από μικρά παιδιά ή αδύναμα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή από άτομα που δε διαθέτουν κατάλληλη εμπειρία και γνώση, εκτός εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή εάν τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της ηλεκτρικής σκούπας Dyson και του φορτιστή από υπεύθυνο άτομο, ώστε να διασφαλιστεί η ασφαλής φόρτιση και χρήση της ηλεκτρικής σκούπας Dyson.
- Μην επιτρέπετε να χρησιμοποιείται η συσκευή σαν παιχνίδι. Απαιτείται προσοχή όταν χρησιμοποιείται από παιδιά ή κοντά σε παιδιά . Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με την ηλεκτρική σκούπα Dyson ή το φορτιστή.
- Μην εγκαταστήσετε, φορτίσετε ή χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα Dyson εξωτερικά, σε μπάνιο ή σε απόσταση μέχρι και 3 μέτρα από πισίνα. Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα Dyson ή το φορτιστή σε υγρές επιφάνειες και μην την εκθέτετε σε υγρασία, βροχή ή χιόνι. Μην τη χρησιμοποιείτε για την απορρόφηση νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε και μη φορτίζετε όταν το καλώδιο είναι φθαρμένο. Εάν η ηλεκτρική σκούπα Dyson ή ο φορτιστής δε λειτουργούν κανονικά, έπεσαν από ύψος, υπέστησαν βλάβη, αερέθηκαν σε εξωτερικό χώρο ή βυθίστηκαν σε νερό, μην κάνετε χρήση. Επικοινωνήστε με τη Γραμμή Εξυπηρέτησης Πελατών της Dyson.
- Μη βγάζετε το φορτιστή τραβώντας τον από το καλώδιο. Για να τον βγάλετε από την πρίζα, τραβήξτε το φιο, όχι το καλώδιο.
- Βγάλετε το φορτιστή από την πρίζα όταν δεν κάνετε χρήση για μεγάλο χρονικό διάστημα. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο του φορτιστή βρίσκεται στην κατάλληλη θέση ώστε να μην πατηθεί, να μη σκοντάψετε πάνω του και να μην υποστεί άλλου είδους πίεση ή ζημιά.
- Μη τεντώνετε και μην πιέζετε το καλώδιο του φορτιστή. Διατηρήστε το καλώδιο μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
- Μην πιάνετε το φορτιστή και τους ακροδέκτες του ή την ηλεκτρική σκούπα Dyson με βρεγμένα χέρια.
- Μην βάζετε αντικείμενα στα ανοίγματα της συσκευής. Μην την χρησιμοποιείτε όταν οποιοδήποτε ανοίγμα είναι φραγμένο. Διατηρήστε τα ανοίγματα καθαρά από σκόνες, χνούδια, τρίχες και οτιδήποτε θα μπορούσε να μειώσει τη ροή του αέρα.
- Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα, τα δάχτυλα και όλα τα άλλα μέρη του σώματός σας μακριά από τα ανοίγματα και τα κινούμενα μέρη, όπως είναι η περιστρεφόμενη βούρτσα.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν καθαρίζετε σκάλες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να συλλέξετε εύφλεκτα ή καύσιμα υγρά, όπως βενζίνη ή σε χώρους όπου μπορεί να υπάρχουν τέτοια υλικά.
- Μην μαζεύετε με τη συσκευή θερμά αντικείμενα ή αντικείμενα που βγάζουν καπνό, όπως τσιγάρα, σπύρτα ή ζεστές στάχτες.
- Μην κάνετε χρήση όταν ο διαφανής κάδος και το φίλτρο δεν είναι τοποθετημένα.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. Χρησιμοποιείτε μόνο τα προτεινόμενα αξεσουάρ και ανταλλακτικά της Dyson. Μην διεξάγετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης εκτός από αυτές που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο ή κατόπιν συμβουλής από τη Γραμμή Εξυπηρέτησης Πελατών της Dyson.
- Επικοινωνήστε με τη Γραμμή Εξυπηρέτησης Πελατών της Dyson σε περίπτωση που απαιτείται σέρβις ή επισκευή της συσκευής. Μην αποσυναρμολογείτε την ηλεκτρική σκούπα Dyson, καθώς λανθασμένη επανασυναρμολόγηση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο φορτιστές Dyson για να φορτίσετε την ηλεκτρική σκούπα Dyson. Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες της Dyson: άλλοι τύποι μπαταριών μπορεί να εκραγούν τραυματίζοντας κόσμο και προκαλώντας ζημιές.
- Βγάλετε το φορτιστή από την πρίζα πριν καθαρίσετε ή επιδιορθώσετε.
- Δε συνιστάται η χρήση καλωδίου προέκτασης.
- Μην αποτεφρώσετε τη συσκευή ακόμη κι αν έχει υποστεί σοβαρές ζημιές. Μπορεί να εκραγούν οι μπαταρίες.
- Μην πατάτε το κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας στη διάρκεια κανονικής λειτουργίας.
- Πάντα να απενεργοποιείτε τη συσκευή πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε την περιστρεφόμενη βούρτσα με μοτέρ.

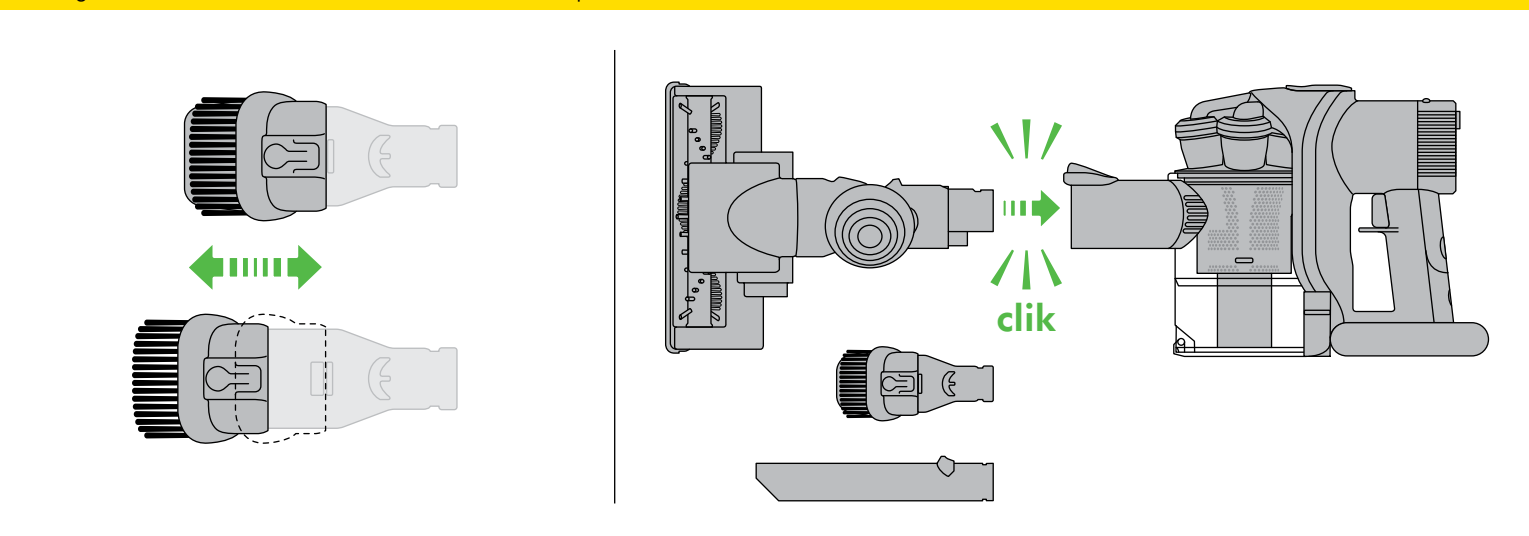
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΑΥΤΗ Η ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ DYSON ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ.

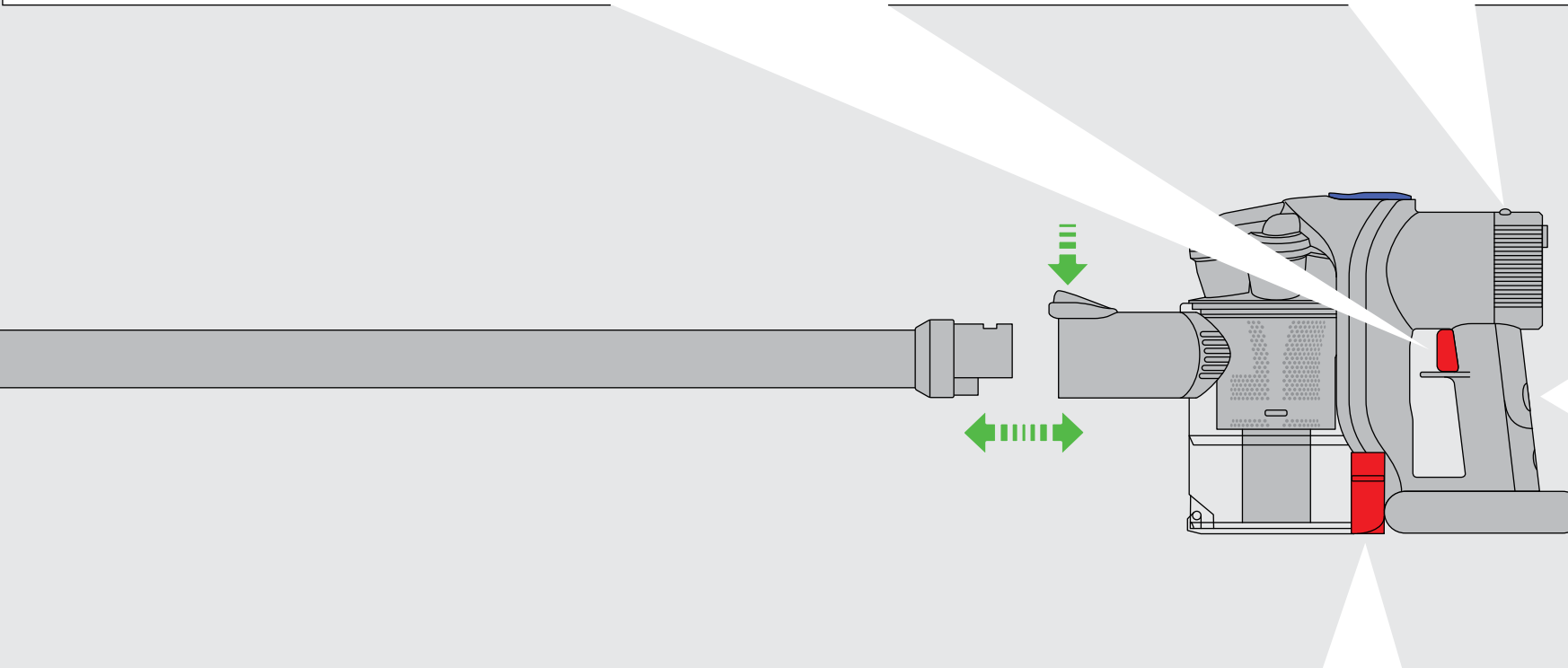
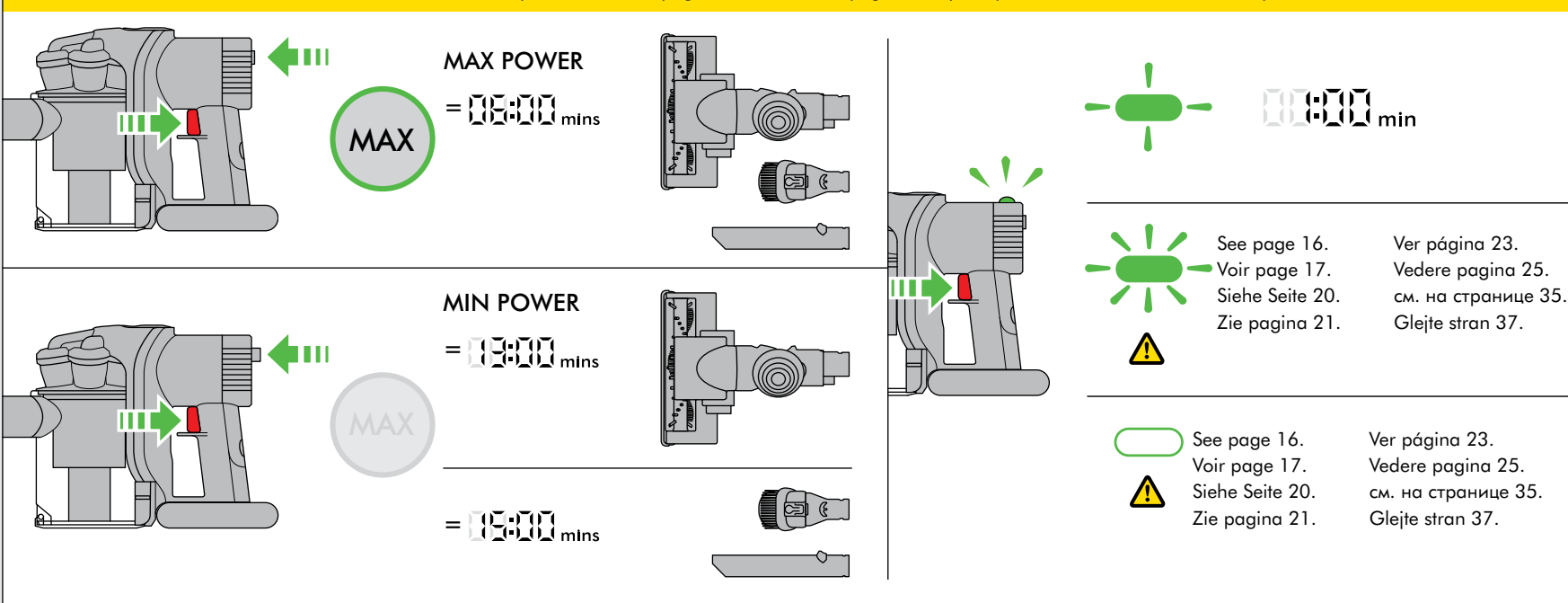
Clearing brush bar obstructions • Enlever les obstructions dans la brosse • Reinigung der Bürstwalze
 Borstelverstoppen verwijderen
 Cómo eliminar las obstrucciones del cepillo
 Come eliminare le ostruzioni dalla spazzola
 Регулярная очистка валиков щетки
 Čiščenje zagozdene krtače



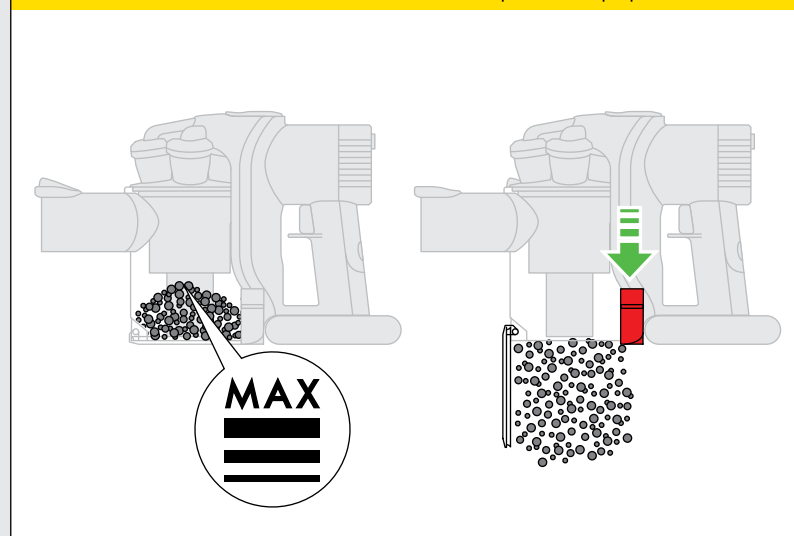
Using tools and accessories • Utilisation des brosses et accessoires • Bodendüse und Zubehör • Hulpmiddelen en accessoires gebruiken • Cómo usar los accesorios
 Uso degli accessori • Насадки в комплекте с пылесосом • Uporaba dodatkov in nastavkov



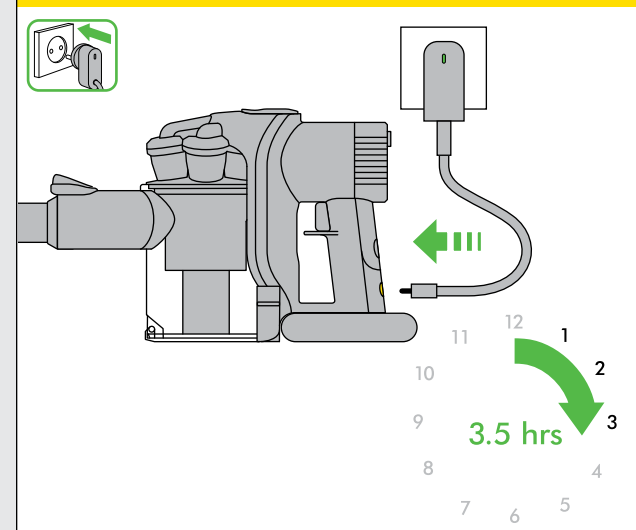
Power • Bouton marche/arrêt • Ein-/Ausschalter • Aan/uit knop • Encendido/ Apagado • Accendere/Spegnere • Время работы и индикация • Delovanje



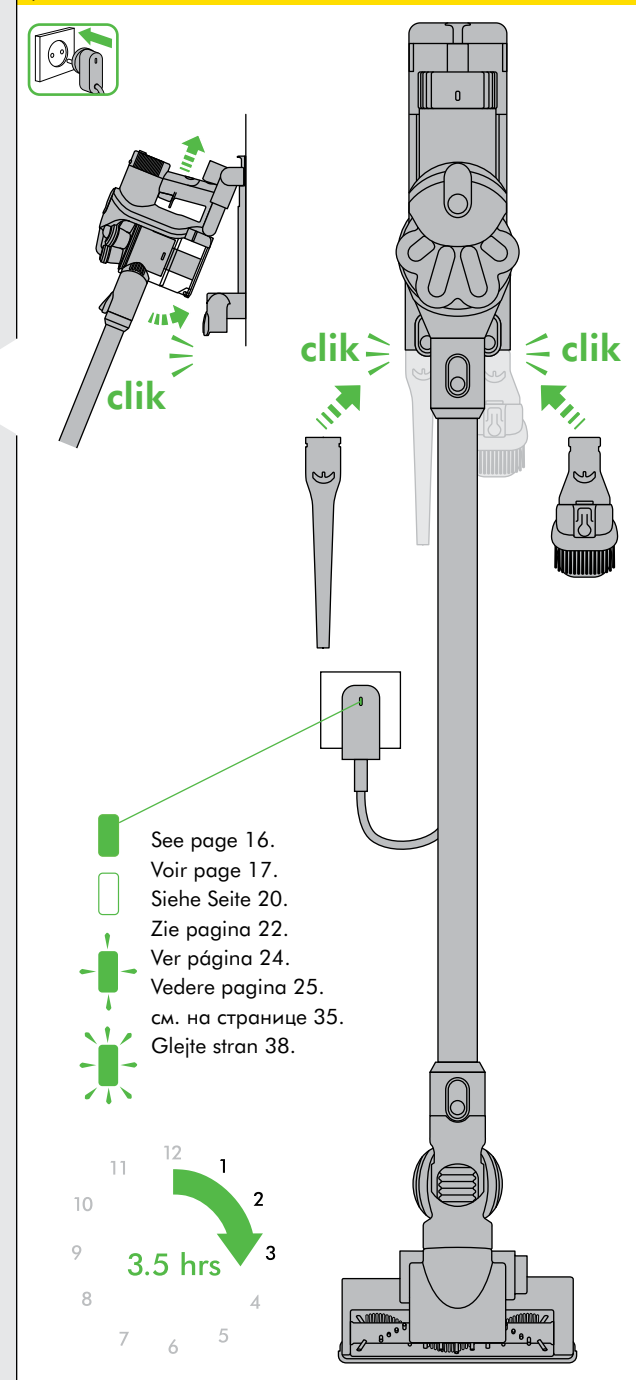
Emptying • Vidage • Behälterentleerung • Legen • Vaciado del cubo
 Come svuotare il contenitore • Очистка контейнера • Praznjenje



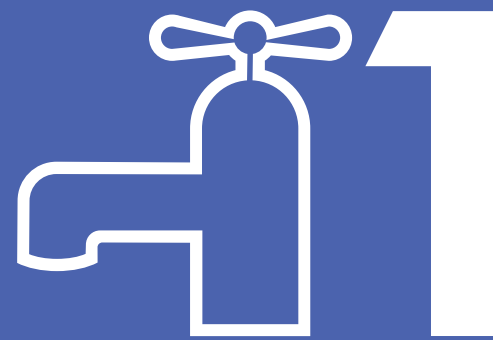
Charging • Chargement • Akku aufladen • Opladen • Carga
 Carica • Подключение зарядного устройства • Polnjenje



Storage and charging in the dock • Rangement et chargement dans la base • Laden und Aufbewahren • Bewaren en opladen in het dock • Guardado y carga • Posizionamento e ricarica nel supporto • Использование парковочного дока для зарядки и хранения пылесоса на стене • Shranjevanje in polnjenje v polnilcu



!IMPORTANT!



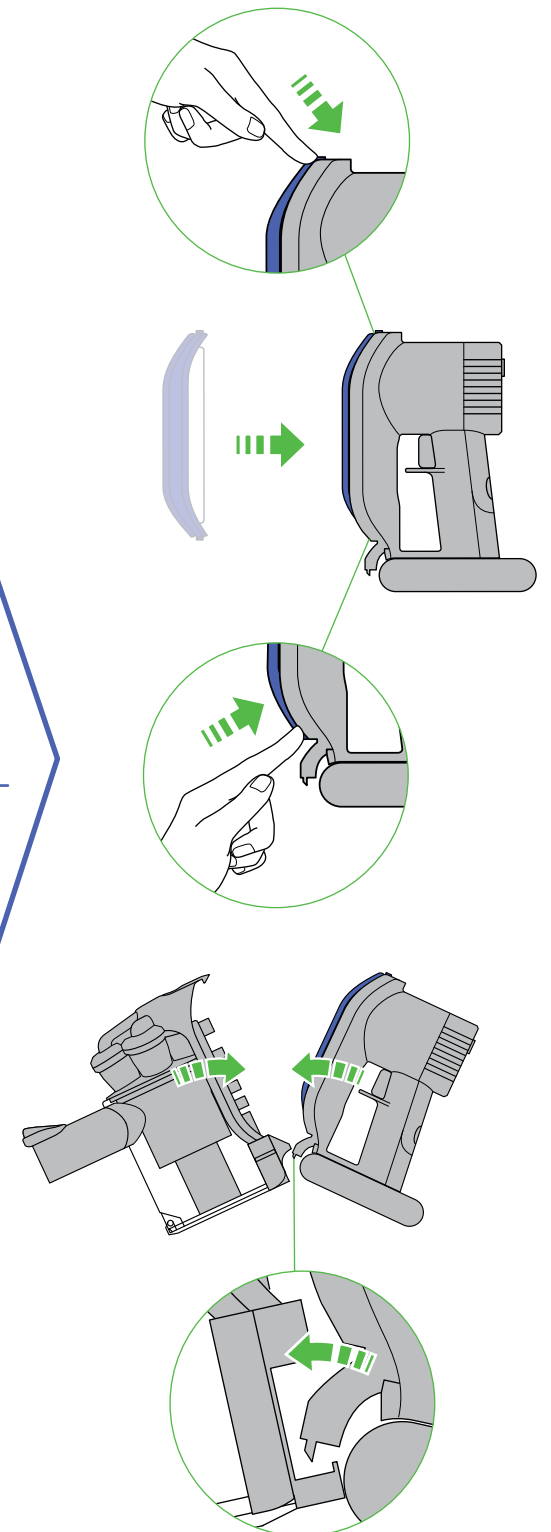
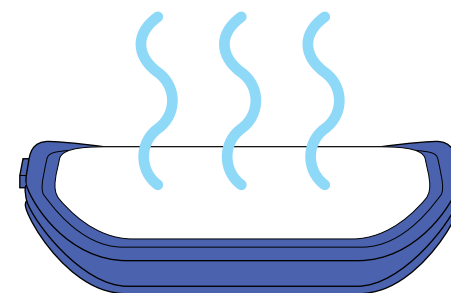
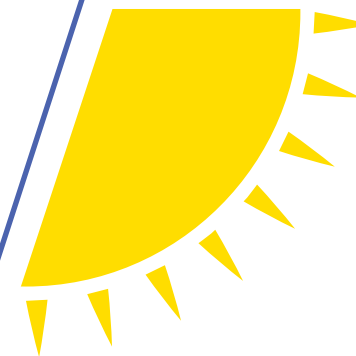
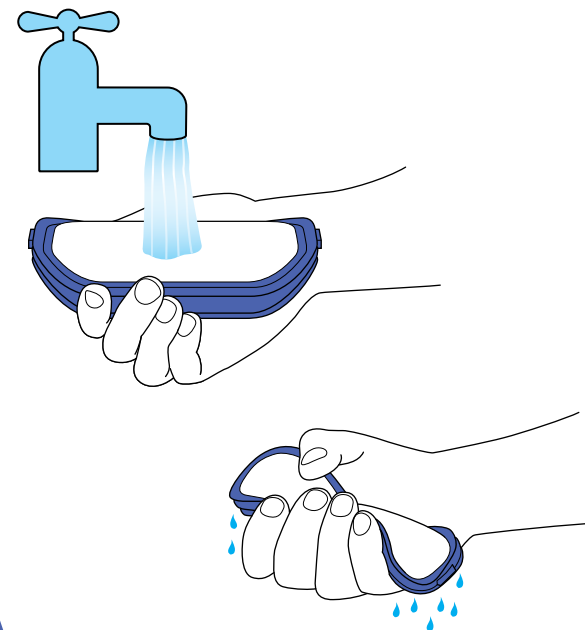
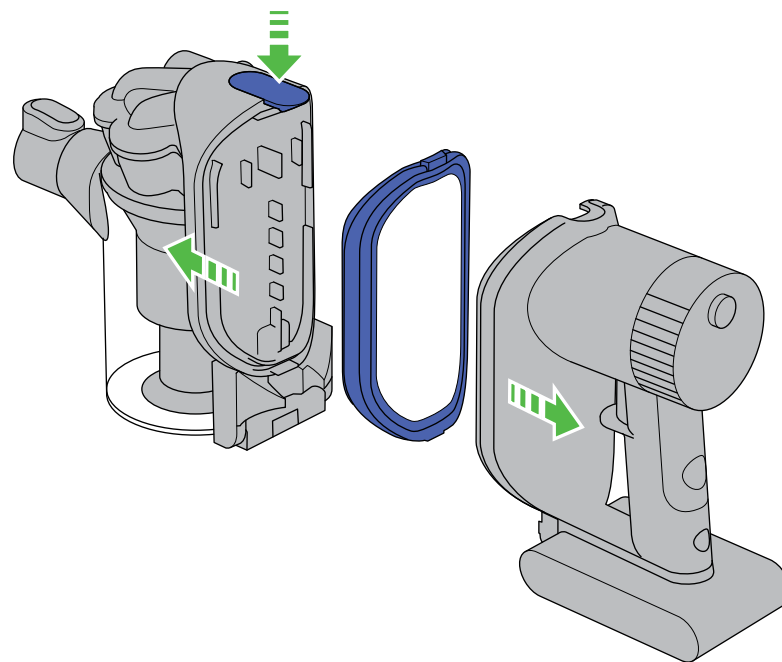
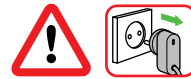
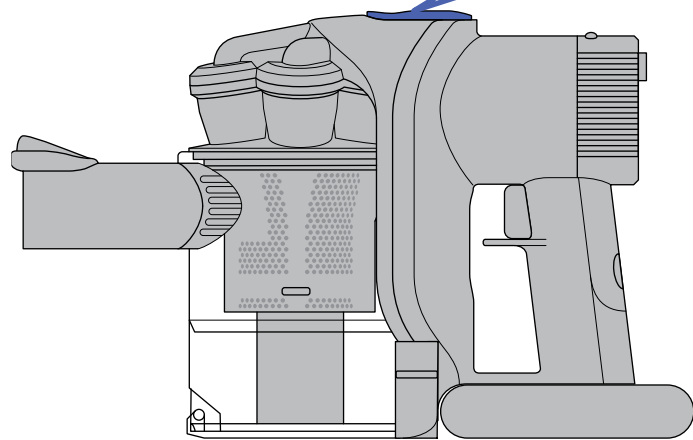
Wash filter with cold water at least every month.
 Laver le filtre à l'eau froide une fois par mois minimum.
 Reinigen Sie den Filter mindestens einmal im Monat mit kaltem Wasser.
 Was de filter ten minste eenmaal per maand met koud water.
 Lave el filtro con agua fría al menos una vez al mes.
 Lavare il filtro con acqua fredda almeno una volta al mese.
 Промывайте фильтр холодной водой не реже одного раза в месяц.
 Filter operite s hladno vodo vsaj enkrat na mesec.

WASH FILTER • LAVER LE FILTRE

FILTER WASCHEN • FILTER WASSEN

LAVE EL FILTRO • LAVAGGIO DEL FILTRO

ПРОМЫВКА ФИЛЬТРА • OPERITE FILTER



- Blokaj – Elektrikli süpürgedeki blokajların nasıl yok edilmesi gerektiğini görmek için lütfen Dyson kullanım kılavuzunuzu okuyun.
- Dyson elektrikli süpürgeleri sadece ev kullanımları için tasarlanmıştır. Cihazlarımızın normal ev kullanımı haricinde kullanılması durumunda oluşan hasarlar, Dyson kullanım Kılavuzunda belirtilmeyen ve önerilmeyen yedek parçaların kullanımından kaynaklanan hasarlar.
- Dyson orjinal yedek parça ve aksesuarlarının kullanılmamasından kaynaklanan hasarlar.
- Hatalı yerleştirmeden kaynaklanan hasarlar (Dyson tarafından yapılan yerleştirme hariç.)
- Bakım ve tamiratların Dyson yetkili temsilcisi haricinde yapılması.
- Garanti kapsamıyla ilgili soru ve tereddütleriniz için lütfen Dyson Danışma Hattını arayınız.

GARANTİ KAPSAMI ÖZETİ

- Garanti süreci, ürünü satın alma tarihinden itibaren başlar. Eğer ürün alım tarihinden sonra teslim edildiyse, garanti süreci teslim tarihinden itibaren geçerlidir.
- Elektrikli süpürgenize garanti kapsamında herhangi bir işlem uygulanmadan önce, ürünü satın aldığınızı gösteren evrakları yetkiliye sunmalısınız. İlgili evrakların temin edilememesi durumunda yapılan işlem ücrete tabi olacaktır. Lütfen fatura veya teslimat fişini saklayınız.
- Tüm işlemler Dyson ya da Dyson tarafından belirtilen yetkili teknik servis tarafından yapılacaktır.
- Değiştirilen parça Dyson'da kalacaktır.
- Elektrikli süpürgenizin garanti kapsamında onarımı ve değişiminde geçen süre garanti süresine eklenmeyecektir. Garanti kapsamında yapılan tamirat ve bakım süreçleri garanti dönemini uzatmayacaktır.
- Garanti kapsamı, bir tüketici olarak kanuni haklarınızı olumsuz yönde etkilemeyen ek faydalar sağlar.

KİŞİSEL DOKUNULMAZLIĞINIZ HAKKINDA

Bilgileriniz Dyson tarafından, promosyon,pazarlama ve hizmet amacı ile saklı tutulacaktır.

Eğer kişisel bilgileriniz değişirse,eğer alışverişinizle ilgili fikriniz değişirse ya da bilgilerinizi nasıl kullanacağımızla ilgili kuşkularınız varsa bilmemiz için lütfen bizimle temas kurun.

İMHA BİLGİSİ

Dyson ürünleri yüksek sınıf geri dönüştürülebilir malzemelerden yapılmıştır ve evsel atık olarak değerlendirilmemelidir. Çevreyi korumak için lütfen bu ürünü sorumlu bir şekilde bertaraf edin ve mümkün olan yerlerde geri dönüşümünü sağlayın.

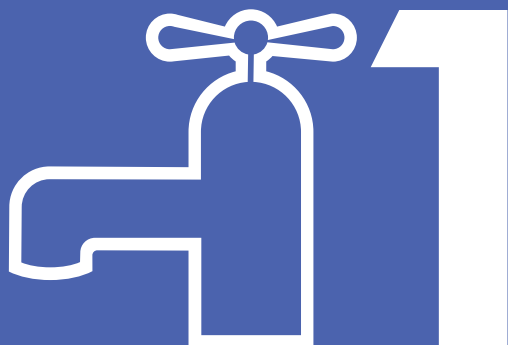
PRODUCT INFORMATION

Net weight: 2.22kg

Please note: Small details may vary from those shown.

i!IMPORTANT!

WASH FILTER • LAVER LE FILTRE • FILTER WASCHEN
FILTER WASSEN • LAVE EL FILTRO • LAVAGGIO DEL FILTRO
ПРОМЫВКА ФИЛЬТРА • OPERITE FILTER



Wash filter with cold water at least every month.
Laver le filtre à l'eau froide une fois par mois minimum.
Reinigen Sie den Filter mindestens einmal im Monat mit kaltem Wasser.
Was de filter ten minste eenmaal per maand met koud water.
Lave el filtro con agua fría al menos una vez al mes.
Lavare il filtro con acqua fredda almeno una volta al mese.
Промывайте фильтр холодной водой не реже одного раза в месяц.
Filter operite s hladno vodo vsaj enkrat na mesec.



Dyson Customer Care

If you have a question about your Dyson handheld vacuum, call the Dyson Customer Care Helpline with your serial number and details of where and when you bought the vacuum cleaner, or contact us via the Dyson website. The serial number can be found on the main body of the handheld vacuum behind the filter.

UK Dyson Customer Care
askdyson@dyson.co.uk
0800 298 0298
Dyson Ltd., Tetbury Hill, Malmesbury, Wiltshire SN16 0RP

ROI Dyson Customer Care
askdyson@dyson.co.uk
01 475 7109
Dyson Ireland Limited, Unit G10, Grants Lane,
Greenogue Business Park, Rathcoole, Dublin 24

AE Dyson Customer Care
uae@dyson.com
04 800 49 79
Supra House, Umm Hureir, PO Box 3426,
Dubai, UAE

AT Dyson Kundendienst
kundendienst-austria@dyson.com
0810 333 976
(Zum Ortstarif - aus ganz Österreich)
Dyson Kundendienst, Holzmannsgasse 5
1210 Wien

BE Service Consommateurs Dyson
Dyson Helpdesk
helpdesk.benelux@dyson.com
078 15 09 80
Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam,
Nederland/Pays-Bas

CH Service Consommateurs Dyson
Dyson Kundendienst
Assistenza Clienti Dyson
switzerland@dyson.com
0848 807 907
Dyson SA, Hardturmstrasse 253, CH-8005 Zürich

CY Εξυπηρέτηση Πελατών της Dyson
24 53 2220
Thelaco Traders Ltd., 75, Eleftherias Ave.,
7100 Aradippou, P.O. Box 41070,
6309 Larnaca, Cyprus

CZ Linka pomoci společnosti Dyson
servis@dyson.cz
485 130 303
Able Electric spol. s r.o., Ještědská 90, 460 08 Liberec 8

DE Dyson Kundendienst
kundendienst@dyson.de
0180 5 33 97 66 (0,14 €/Min aus dem dt.
Festnetz, max. 0,42 €/Min aus dem Mobilfunk)
Dyson Servicecenter - DVG -, Birkenmaastr. 50,
53340 Meckenheim

DK Witt A/S
Dyson@witt.dk
0045 7025 2323
Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark

ES Servicio de atención al cliente Dyson
asistencia.cliente@dyson.com
902 30 55 30
Dyson Spain S.L.U., Segre 13, 28002 Madrid

FI Dyson asiakaspalvelu
dyson@suomensahkotuonti.fi
020 741 1660
Suomen Sähkötuonti Oy, Elimäenkatu 9 B, 00510 Helsinki

FR Service Consommateurs Dyson
service.conso@dyson.com
01 56 69 79 89
Dyson France, 64 rue La Boétie, 75008 Paris

GR Εξυπηρέτηση Πελατών Dyson:
ΒΑΣΙΛΙΑΣ Α.Ε.
dyson@vassilias.gr
8001113500
Κελετσάκη 8 (παραπλεύρως Κηφισού - Τρεις Γέφυρες)
111 45 Αθήνα

HU Miramax kft. Hungary
info@dysonshop.hu
1-7890888
Momenti Hungary Kft.
Budapest, 1092, Ráday U 31/K.

IT Assistenza Clienti Dyson
assistenza.clienti@dyson.com
848 848 717
Dyson srl, Via Tazzoli, 6 20154 Milano

NL Dyson Helpdesk
helpdesk.benelux@dyson.com
020 521 98 90
Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam

NO Witt A/S
Dyson@witt.dk
0045 7025 2323
Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark

PL Dyson Serwis Centralny Klienta
service.dyson@aged.com.pl
022 738 31 03
Aged Co.Ltd., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska

PT Serviço de assistência ao cliente Dyson
asistencia.cliente@dyson.com
00 800 02 30 55 30
Dyson Spain S.L.U., Segre 13, 28002 Madrid

RU Информационная и техническая поддержка:
8-800-100-100-2 (в рабочее время),
info.russia@dyson.com, www.dyson.com.ru

SE Witt A/S
Dyson@witt.dk
0045 7025 2323
Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark

SI Steelplast d.o.o.
info@steelplast.si
386 4 537 66 00
Otoče 9/A, SI-4244, Podnart, Slovenija

TR Dyson Danışma Hattı
info@hakman.com.tr
0 212 288 45 46
Hakman Elektronik Ltd. Şti. Barbaros Bulvarı 50/10 Manolya
apartmanı 34349 Balmumcu, İstanbul

UA Chysty Svet Lodgistic Ltd
8 800 50 41 800
21 Moscovskiy Av, Kiev - 04655
Ukraine

ZA Dyson Customer Care
service2@creativehousewares.co.za
086 111 5006
Creative Housewares (Pty) Ltd
27 Nourse Avenue, Epping 2,
Cape Town